

*Куттубаева И.К.,  
БГУ им. К.Карасаева*

## **ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ: НЕОБХОДИМОСТЬ ИЛИ НЕИЗБЕЖНОСТЬ?**

Прежде чем говорить о формировании поликультурной компетентности, необходимо определиться с термином «культура», толкований кото-

рого существует множество. *Культуру* можно рассматривать с точки зрения этнологии, истории, лингвистики, и т.д.

Термин «культура» является фундаментальным в современных гуманитарных науках и самым распространенным. Исследование возникновения, развития и значения «культуры» занимались многие ученые. *Культура* – слово иностранного происхождения. В словаре иностранных слов: «культура – совокупность материальных и духовных ценностей, созданных человеческим обществом и характеризующих определенный уровень развития общества...» [1].

В настоящее время существует около тысячи определений понятия «культура». Впервые слово «cultura» было использовано Марком Туллем Цицероном в 45 году до н.э. в «Тускуланских беседах».

Итак, первоначально термин «культура» означал возделывание, обработку земли. Затем значение расширяется и дополняется новыми смыслами. Проследить это можно в «Энциклопедическом словаре по культурологии» под редакцией А.А.Радугина: «культура от лат. *cultura*, возделывание, обрабатывание, уход, воспитание, образование, развитие; *cultura* было произведено от *colo, colere* – возвращать, возделывать землю, заниматься земледелием»[2]. То есть изначально «культура» - термин агротехнический, а затем он начинает приобретать переносное значение – как возделывание не земли, а человека. Начинается своеобразное противопоставление «культура – натура», где «культура» - это все созданное человеком в дополнение созданному природой. В словаре «Культурология XX век» культура представляется как: «совокупность искусственных порядков и объектов, созданных людьми в дополнение к природным, заученных форм человеческого поведения и деятельности, обретенных знаний, образов самопознания и символических обозначений окружающего мира»[3].

В рамках диссертационного исследования обозначим «культуру» как: «совокупность знаковых систем как: язык, миф, религия, философия, искусство, наука, нравственность, политика, экономика, кухня и мода»[4].

Можно говорить как о культуре одного государства, так и о культуре отдельно взятых групп и общностей. Налаживая контакт с человеком, необходимо по максимуму учесть его национальную принадлежность, религиозные верования, политическое и экономическое положение и определенные личные психологические качества. Таким образом, становясь участниками межкультурного общения, мы должны обладать многосторонними знаниями в области психологии, истории, этнологии, фольклористики и многих других наук.

Говоря о посещении чужой страны в качестве туриста, достаточным может быть ознакомление с описанием географического положения, истории, религии и достопримечательностей этой страны. Налаживая политические, экономические отношения с другим государством нужно более основательно подготовиться и учитывать уже не только исторически сложившиеся особенности страны-собеседника, но и политические и экономические реалии, отношение к выполняемой работе потенциального партнера. И в первом и во втором случае при отсутствии подготовки к диалогу Вам может помочь компетентный человек (в первом случае – гид, во втором - консультант). А как подготовить студентов, которые собираются ехать на стажировку или работать в страну изучаемого языка?

«Глобальные изменения в политике, экономике, культуре, которые сопровождаются одновременно сближением и разобщением культур и народов, при-

вели к возникновению многочисленных межэтнических и межконфессиональных конфликтов и остро поставили перед мировым сообществом задачу обеспечения устойчивого развития»[5].

Пока двойственность развития межкультурного взаимодействия нельзя обойти; необходимо рассматривать как положительные, так и отрицательные стороны всех последствий глобализации.

«Процесс взаимодействия культур, ведущий к их унификации, вызывает у некоторых наций стремление к культурному самоутверждению и желание сохранить собственные культурные ценности. Целый ряд государств и культур демонстрирует свое категорическое неприятие происходящих культурных изменений»[6].

Действительно, с одной стороны глобализация ведет к взаимопроникновению соприкасающихся культур, и вполне понятно желание отдельных государств и наций сохранить свои культурные особенности. Это объясняется тем, что все ценности каждый народ вырабатывал на протяжении многих веков, передавал из поколения в поколение, защищал от посягательств недоброжелателей. Но иногда неприятие происходящих культурных изменений приводит к недопониманию и даже к конфликту между представителями разных этносов и конфессий.

С другой стороны взаимопроникновение происходит безболезненно и гладко. Это происходит при таком взаимодействии, когда одна культура не навязывается, а плавно вливается в другую. Возникновение многочисленных международных политических, экономических и профессиональных организаций, действие международных форумов и конференций, существование многонациональных компаний, развитая система обмена студентами, международного туризма и т.д. естественным образом требует некоего усвоения навыков межкультурной коммуникации. «Становясь участниками любого вида межкультурных контактов, люди взаимодействуют с представителями других культур, зачастую существенно отличающихся друг от друга. Отличия в языках, национальной кухне, одежде, нормах общественного поведения, отношении к выполняемой работе зачастую делают эти контакты трудными и даже невозможными»[7].

Итак, исходя из вышесказанного, можно отметить два направления развития межкультурного взаимодействия. С одной стороны процесс глобализации приводит к возникновению межэтнического противостояния, то есть к конфликтам различной интенсивности. С другой стороны происходит мирное и взаимовыгодное сотрудничество между представителями разных культур.

Для разрешения спорных ситуаций в первом случае и для усиления и укрепления взаимоотношений во втором случае необходимо более основательно и научно обоснованно подойти к изучению культурных особенностей того или иного народа, этноса, государства.

Подготовка к межкультурным контактам – дело само по себе нелегкое и требует не только прочтения огромного количества книг и просмотра передач определенной направленности, но и консультаций специалиста в области общения с представителями других культур. Также нужно учитывать и тот факт, что партнер по общению может являться носителем не одной, а сразу нескольких культур, и тут встает вопрос о формировании *поликультурной* компетентности. «*Поли...* - первая часть сложных слов в значении много»[8].

## **БИШКЕК ГУМАНИТАРДЫК УНИВЕРСИТЕТИНИН ЖАРЧЫСЫ**

Рассматривая необходимость формирования поликультурной компетентности, нужно отметить следующее: сейчас существование каждого народа обособленно невозможно. В условиях глобализации интенсивные миграционные и демографические процессы, увеличение числа этнически смешанных семей, образование многонациональных коллективов приводят к расширению межэтнического взаимодействия. Человек, попадая в разнообразие культур, начинает сталкиваться с проблемами адаптации к данной среде, коллективу. С другой стороны человек может «перегнуть палку» и влиться в чужую культурную среду, что приведет к «трансформации этнической идентичности»[9].

Однако нельзя говорить, что полиэтничность ведет к смешению всех культур в одну. В большинстве случаев человек в полиэтничном коллективе сохраняет свои культурные особенности и впитывает по мере необходимости черты чужой культуры. То есть «культурные изменения, являющиеся следствием полиэтничности, ведут к универсализации, но никак не к однообразию»[10].

Подготовка молодежи к жизни в полиэтничном обществе должна стать одной из приоритетных задач в политике каждого государства. Таковой она обозначена в документах ООН и ЮНЕСКО. Целостность каждого полиэтничного государства зависит именно от знания культурных особенностей соседних этносов и умения приспособливаться к ним. Государственная система образования имеет возможность расширить знания граждан о народах, проживающих на одной территории. Исходя из полиэтничности общества, становится очевидной необходимость новых образовательных программ по формированию поликультурной компетентности.

На ком должна лежать функция воспитания межкультурного плюрализма?

Изначально человек познает культуру своих родителей, по мере взросления выбирает для себя личные ценности. Если семья этнически смешанная, человек становится бикультурно-компетентным, отдавая пред-

почтение культуре одного из родителей или совмещая в себе культурные особенности обоих. В ходе социализации ребенок сталкивается уже с множественностью и разнообразием культур, в результате чего может возникнуть ситуация непонимания, конфликта. Задача родителей – объяснить ребенку существование непохожих людей и научить его правильно реагировать на проявление культурных особенностей собеседников. Функцию наставника после родителей принимает сначала дошкольное учреждение затем школа, где ребенку закладывают готовность принимать и признавать этнокультурные различия с позитивной точки зрения. Эта готовность в будущем должна перейти в способность к межэтническому диалогу, основанному на взаимопонимании.

Быть поликультурно компетентным – значит иметь достаточное количество знаний о других народах и понимать своеобразие и ценность их культур. Такие знания помогают человеку в условиях межкультурного взаимодействия правильно применить свои умения и навыки в поведении, в общении.

### *Литература*

1. Словарь иностранных слов. - М.: Русский язык, 1987. стр. 266.
2. Энциклопедический словарь по культурологии / Под ред. А.А.Радугина. - М.: «Центр», 1997. стр. 209.
3. Культурология. XX век. Словарь. - С.-П.: Университетская книга, 1997. стр. 203.
4. Сейталиева Г.А. Основы истории и теории мировой культуры: Учебное пособие. - Б.: 1999. стр.11
5. Садохин А.П. Межкультурная коммуникация. Учебное пособие. - М.: Альфа-М; Инфра-М, 2004. стр. 5
6. Грушевицкая Т., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации / Под ред. А.П. Садохина. – М.: Юнити-дана, 2002. стр. 7
7. Ожегов С.И. Словарь русского языка / под ред. Н.Ю.Шведовой. М.: Русский язык, 1985. стр. 478.
8. Поштарева Т.В. Формирование этнокультурной компетентности. // Педагогика. 2005. № 3. стр. 35.
9. Там же.